

# **PHILOSOPHIAE CONSOLATIO**

## **AN ANNOTATED BIBLIOGRAPHY FROM 1980 TO 2017**

### **1. EDITIONS**

- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Philosophiae consolatio*, ed. Ludovicus Bieler. 2nd Edition. Turnhout: Brepols, 1984.
- Boethius. *De Consolatione Philosophiae. Opuscula Theologica*, ed. Claudius Moreschini. 2nd. Edition. Múnich-Leipzig: K.G. Saur, 2005.

### **2. TRANSLATIONS**

#### **2.1. CZECHOSLOVAK**

- Boëthius, Anitius Manlius Torquatus Severinus. *Filosofie utěšitelka*, transl. Josef Hruša. Olomouc:Votobia, 1995.
- Boëthius, Anitius Manlius Torquatus Severinus. *Filosofie utěšitelka*, transl. Václav Bahník. Praha: Vyšehrad, 2012.

#### **2.2. ENGLISH**

- Boethius. *The consolation of philosophy*, translated with an introduction by Victor Watts. 2nd Edition. London-New York: Penguin Books, 1999.
- Boethius. *The consolation of philosophy*, translated with introduction and explanatory notes by P. G. Walsh. Oxford: Clarendon Press, 1999.
- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *The consolation of philosophy*. Indianapolis [u.a.]: Hackett, 2001.
- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *The consolation of philosophy*. Auckland, N. Z.: Floating Press, 2009.
- Boethius. *The consolation of philosophy*, ed. Douglas C. Langston. New York [u.a.]: Norton, 2010.

#### **2.3. FRENCH**

- Boèce. *Consolation de la philosophie*, preface de Marc Fumaroli, traduit par Colette Lazam. Paris: Rivages, 1989.
- Boèce. *La consolation de philosophie*, introduction, traduction et notes par Jean-Yves Guillaumin. Paris: Les belles lettres, 2002.
- Boèce *La Consolation de la philosophie*, édition de Claudio Moreschini; traduction et notes de Éric Vanpeteghem; introduction de Jean-Yves Tilliette. Paris: Librairie Generale Francaise, 2008.

#### **2.4. GERMAN**

- Boethius. *Consolatio philosophiae*, eingeleitet, ausgewählt und erlautert von Franz Xaver Herrmann. Münster: Aschendorf, 1981.
- Boethius. *Trost der Philosophie*, herausgegeben und übersetzt von Ernst Gegenschatz, and Olof Gigon; mit einer Einführung von Olof Gigon. 12th Edition. München: Artemis, 2012.
- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Trost der Philosophie*: übersetzt und herausgegeben von Karl Büchner; mit einer Einführung von Friedrich Klingner. Bibliographisch ergänzte. Stuttgart: Reclam, 2016.
- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Trost der Philosophie*. 2nd. Edition. München: dtv, Beck, 2006.

#### **2.5. ITALIAN**

- Boezio. *La consolazione della filosofia*, trad. di Vittorio Banfi. Reggio Emilia: Città Armoniosa, 1981.
- Boezio. *La consolazione della filosofia*. Testo latino a fronte. Introduzione di Christine Mohrmann. Traduzione, cronologia, premessa al testo e note a cura di Ovidio Dallerà. 2nd Edition. Milano: BUR, 1981.
- Boezio, Severino. *La consolazione della filosofia*, ed. Claudio Moreschini. Torino: UTET, 1994.
- Boezio, Severino. *La ricerca della felicità. "Consolazione della filosofia", III*, ed. Marco Zambon. Venezia: Marsilio, 2011.

#### **2.6. SPANISH**

- Boecio. *Tratados Teológicos y La Consolación de la Filosofía*, Producción y dirección general Ramón Xirau; traducción Carlos Montemayor, Esteban Manuel de Villegas; completada por Fray Alberto de Aguayo. México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, 1989.
- Boecio. *Consolación de la filosofía*. Bogotá: Imprenta Grafoprint, 1994.
- Boecio. *Consolación de Filosofía de Boecio*, trad. Vasco de Boni Urkizu. Bilbao: Klasiokoak, 1994.
- Boecio. *La consolación de la filosofía*, ed. Leonor Pérez Gómez. Madrid: Akal, 1997.
- Boecio. *La consolación de la filosofía*. Introducción, traducción y notas de Pedro Rodríguez Santidrián. Madrid: Alianza Editorial, 1999.
- Boecio, M. S. *La consolación de filosofía*, introducción, traducción, notas y subtítulos por Juan S. Nadal Seib. San Juan: P.R., 2003.

## 2.7. PORTUGUESE

Boécio. *Consolação da filosofia*, trad. de Luís Manuel Gaspar Cerqueira. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2011.

## 2.8. SWEDISH

Boethius. *Filosofian lohdutus. De consolatione philosophiae libri quinque*. Latinan kielestä suomentanut & selityksin varustanut Juhani Sarsila. Vastapaino: Tempereella, 2001.

Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Filosofins tröst / inledning, översättning och kommentar* av Bertil Cavallin. Stockholm: Atlantis, 1987.

## 2.9. ESPERANTO

Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Konsolo de la filozofio*, trad. Albert Goodheir. Glasgow: Eld. Kardo, 1984.

## 3. MANUSCRIPT TRADITION

Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Lateinischer Text und althochdeutsche Übersetzung der Tröstung der Philosophie (=De consolatione Philosophiae): diplomatische Textausgabe, Konkordanzen und Wortlisten nach den Codices Sangallensis 825 und 844, Codex Turicensis C121 und Codex Vindobonensis 242*. Hildesheim-Zürich-New York: Georg Olms, 2003-

*Codices Boethiani: a conspectus of manuscripts of the works of Boethius*. London-Turin: Aragno, 1995-

Doñas, Antonio. "Entre el olor a *venenum philosophorum* y el sabor de la divinidad: la titulación de la *Consolatio Philosophiae* de Boecio en la Alta Edad Media." *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, no. 35 (2012): 165-180.

Fryde, Edmund. "The manuscript of the writings of Boethius belonging to Lupus of Ferrières (? c. 829-c. 836)." In *Ysgrifau a Cherddi Cyflwynedig i Daniel Huws: Essays and Poems Presented to Daniel Huws*, eds. Tegwyn Jones, and E. B. Fryde, 251-282. Aberystwyth: Llyfrgell Genedlaethol Cymru, 1994.

Trapp, Joseph B. "The codices boethiani." *Bulletin de philosophie médiévale*, no. 22 (1980): 60-61.

Troncarelli, Fabio *Tradizione perdute. La «Consolatio Philosophiae» nell'alto medioevo*. Padova: Antenore, 1981.

Troncarelli, Fabio. "La più antica edizione della *Consolatio Philosophiae*." *Nuova rivista storica*, no. 72 (1988): 501-550.

Troncarelli, Fabio. «*Boethiana aetas*». *Modelli grafici e fortuna manoscritta della «Consolatio Philosophiae» tra IX e XII secolo*. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1987.

## 4. COMMENTARIES

Gruber, Joachim. "Interpretationen zur *Consolatio Philosophiae* des Boethius." *Anregung*, no. 38 (1992): 169-181; 222-233.

Gruber, Joachim. *Kommentar zu Boethius, «De Consolatione Philosophie»*. 2nd. Edition. Berlín-New York: Walter de Gruyter, 2006.

## 5. SELECTED TOPICS IN THE *CONSOLATIO*

### 5.1. LITERARY AND RATIONAL FORM

Bouton-Touboullic, Anne-Isabelle. "Le cercle et la droite, figures de la *Consolation de philosophie* de Boèce." *Revue d'études augustiniennes et patristiques*, no. 57 (2011): 269-285.

Brazouski, Antoinette. "The Elegiac Components of the *De consolatione Philosophiae* of Boethius." *Classica et Medievalia*, no. 51 (2000): 237-250.

Crabbe, Anna. "Literary Design in the *De consolatione Philosophiae*." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 237-274. Oxford: Basil Blackwell, 1981.

Curley, Thomas F. "*The Consolation of Philosophy* as a Work of Literature." *American Journal of Philology*, no. 2 (1987): 343-367.

Disandro, Carlos A. "La semántica lírica de Boecio y el fin de la Antigüedad." In *Semanas de estudios romanos. En homenaje al prof. Dr. Carlos A. Disandro, profesor extraordinario de la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad Católica de Valparaíso*, 209-222. Valparaíso: Ediciones Universitarias de Valparaíso, 1987.

Donoghue, Daniel. "Word Order and Poetic Style: Auxiliary and Verbal in the Metres of Boethius." *Anglo-Saxon England*. no. 15 (1986): 167-196.

Dronke, Peter. *Verses with Prose from Petronius to Dante: The Art and Scope of the Mixed Form*. Cambridge Mass.: Harvard University Press, 1994.

Eckhardt, Caroline D. "The Medieval Prosimetrum Genre (from Boethius to *Boece*." *Genre*, no. 16 (1983): 21-38.

Floris, C. "Some Remarks on the *Metra* in Boethius' *De Consolatione Philosophiae*. Examples of Anapestic Dimeters and Elegiac Couplets." In *Culture and Literature in Latin Late Antiquity Continuities and Discontinuities*, eds. P. F. Moretti, R. Ricci, and C. Torre, 99-110. Turnhout: Brepols publisher, 2015.

- Fortin, John R. "The Nature of Consolation in the *Consolation of Philosophy*." *American Catholic Philosophical Quarterly*, no. 78 (2004): 293-308.
- Glei, Reinhold. "Dichtung und Philosophie in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius." *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft*, no. 11 (1985): 225-238.
- Goldlust, Benjamin. "Poétique et éthique du dialogue latin tardif: quelques remarques sur la *Consolation de Philosophie* de Boèce (1-3)." *Vita Latina*, no. 183-184 (2011): 172-192.
- Gruber, Joachim. "Einflüsse verschiedener Literaturgattungen auf die prosimetrischen Werke der Spätantike." *Würzburger Jahrbücher für die Altertumswissenschaft*, no. 7 (1981): 2092-3021.
- Gruber, Joachim. "Reflexe griechischer Bühnenautoren in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius." In *Orchestra. Drama-Mythos-Bühne. Festschrift für Hellmut Flashar*, ed. Anton Bierl et al. 162-167. Stuttgart: Teubner, 1994.
- Guillaumin, Jean-Yves. "Le nom du corollaire." *Revue de Philologie*, no. 77 (2003): 225-234.
- Herold, Christine. "Boethius's *Consolatio Philosophiae* as a Bridge Between Classical and Christian Conceptions of Tragedy." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 3 (1994): 37-52 [Repr. in *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 17-32. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007].
- Jordan, Victoria B. "Form and Function in Boethius's *Consolatio Philosophiae*: The Role of the *Carmina*." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 1 (1992): 1-18.
- Korenjak, Martin. "Die beste Tragödie? Die *Consolatio Philosophiae* des Boethius und das dramatische Verständnis des Platonischen Dialogs." *Poetica*, no. 33 (2001): 23-50.
- Lerer, Seth. *Boethius and Dialogue. Literary Method in the Consolation of Philosophy*. Princeton: Princeton University Press, 1985.
- Magee, John. "Boethius' Anapestic Dimeters (Acatalectic), with Regard to the Structure and Argument of the *Consolatio*." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 147-169. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- O'Daly, Gerard. *The Poetry of Boethius*. London: Duckworth, 1991.
- Obertello, Luca. "La dialettica del paradosso nella *Consolatio philosophiae* di Boezio." *Sapienza*, no. 40 (1987): 179-190.
- Relihan, Joel. "Old comedy, Menippean satire, and Philosophy's tattered robes in Boethius's *Consolation*." *Illinois Classical Studies*, no. 15 (1990): 183-194.
- Solere, Jean-Luc. "Bien, Cercles et Hebdomades: formes et raisonnement chez Boèce et Proclus." In *Metaphysik und Religion. Zur Signatur des Spätantiken Denkens. Akten des internationalen Kongresses vom 13.-17. März 2001 in Würzburg*, eds. Theo Kobusch, and Michael Erler, 55-110. München-Leipzig: K.G. Saur, 2002.
- Squillante, Marisa. "Cominciare e ricominciare (Boeth. *De Cons. Phil.* I m. 1 e p. I)." In *La fine dell'inizio. Una riflessione e quattro studi su «incipit» ed «explicit» nella letteratura latina*, ed. Luigi Spina, 31-46. Napoli: F. Giannini e Figli, 1999.

## 5.2. BOETHIUS, LADY PHILOSOPHY, AND THE MUSES

- Blumenthal, Amy. "New Muses: Poetry in Boethius' *Consolatio*." *Pacific Coast Philology*, no. 21 (1986): 25-29.
- Chadwick, Henry. "Theta on Philosophy's Dress in Boethius." *Medium Aevum*, no. 49 (1980): 175-179.
- Giesz, Ludwig. "Boethius... dass Wahrheit trösten kann." In *Philosophische Spaziergänge. Zwölf vorsichtige Antworten auf die Frage, wie man sich im Leben denn einzurichten hätte*, ed. Ludwig Giesz, 38-53. Stuttgart: J. B. Metzler, 1990.
- Hallberg, Fred. "Is Lady Philosophy Being Straight with Boethius?" *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 2 (1993): 39-54.
- Jeanmart, Gaëlle. "Boèce ou les silences de la philosophie." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 113-129. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Jürgasch, Thomas. "*Statura discretionis ambiguae*. Eine Betrachtung der wechselnden Grösse der *Philosophia* in Boethius' *Consolatio Philosophiae*." *Jahrbuch für Religionsphilosophie*, no. 3 (2004): 165-188.
- McMahon, Robert. "The Structural Articulation of Boethius's *Consolation of Philosophy*." *Medievalia et Humanistica*, no. 21 (1994): 55-72.
- Mihai, Constantin-Ionuț. "The Banishment of the Muses of Poetry in Boethius' *Philosophiae consolatio*: a Reinterpretation." *Agathos: An International Review of the Humanities and Social Sciences*, no. 4 (2013): 45-58.
- Müller-Goldingen, Christian. "Die Stellung der Dichtung in Boethius's *Consolatio Philosophiae*." *Rheinisches Museum*, no. 132 (1989): 369-395.
- Ortiz Pereira, Daniel. "Poesía y música en la *Consolación de la filosofía* de Boecio." *Revista Española de Filosofía Medieval*, no. 24 (2017): 35-53.
- Philliph, Philip E. "Lady Philosophy's Therapeutic Method: The 'Gentler' and the 'Stronger' Remedies in Boethius's *De Consolatione Philosophiae*." *Medieval English Studies*, no. 10 (2002): 5-26. <http://hompi.sogang.ac.kr/anthony/mesak/mes102/Phillips.htm> (accessed 19.02.2018).

- Reiss, Edmund. "The Fall of Boethius and the Fiction of the *Consolatio Philosophiae*." *The Classical Journal*, no. 77 (1981): 37-47.
- Relihan, Joel C. "Old Comedy, Menippean Satire, and Philosophy's Tattered Robes in Boethius' *Consolation*." *Illinois Classical Studies*, no. 15 (1990): 183-194.
- Surdich, Luigi. "Boezio, Boccaccio, le Muse." In *Confini dell'umanesimo letterario. Studi in onore di Francesco Tateo*. Vol. III, 1295-1309. Roma: Roma nel Rinascimento, 2003.
- Trego, Kristell. "La liberté dans la *Consolatio philosophiae* de Boèce Inspiration chrétienne et sources antiques." *Archives de Philosophie*, no. 69 (2006): 187-202.
- Troncarelli, Fabio. "Le radici del cielo. Boezio, la Filosofia, la Sapienza". In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 713-739. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Varvis, Stephen. *The «Consolation» of Boethius: An Analytical Inquiry into His Intellectual Processes and Goals*. San Francisco: Mellon Research University, 1991.
- Zarini, Vincent. "Captivité et liberté chez Boèce d'après la *Consolation de la Philosophie*." In *Prison et privation de liberté dans l'empire romain et l'Occident médiéval*, ed. Cécile Bertrand-Dagenbach, et al. Vol. I, 129-141. Paris: De Boccard, 2004.

### 5.3. POLITICS

- Acosta Rodríguez, Juan. "La fundamentación ontoteológica de la ética de Boecio." In *Actas del II Congreso Nacional de Filosofía Medieval*, 139-146. Zaragoza: Sociedad de Filosofía Medieval, 1996.
- Caranci-Alfano, Luciana. "Politica e filosofia in Seneca, Marco Aurelio e Boezio." In *Studia humanitatis fra tradizione e modernità*, 47-56. Napoli: Loffredo Ed., 1981.
- Courcelle, Pierre. "Le tyran et le philosophe d'après la *Consolation* de Boèce." In *Atti del Convegno Internazionale dell'Accademia Nazionale dei Lincei 45, sul tema «Passaggio dal mondo antico al Medio Evo da Teodosio a San Gregorio Magno» (Roma, 25-28 maggio 1977)*, 195-224. Roma: Accademia Nazionale dei Lincei, 1980.
- Magee, John. "Boethius' *Consolatio* and the Theme of Roman Liberty." *Phoenix*, no. 59 (2005): 348-364.
- Trego, K. "La liberté dans la *Consolatio philosophiae* de Boèce: Inspiration chrétienne et sources antiques." *Archives de Philosophie*, no. 69 (2006): 187-202.

### 5.4. MYTHOLOGY

- Crabbe, Anna. "Anamnesis and Mythology in the *De consolatione Philosophiae*." In *Atti del Congresso internazionale di studi boeziani (Pavia, 5-8 ottobre 1980)*, ed. Luca Obertello, 311-326. Roma: Herder, 1981.
- Dronke, Peter. "Imágenes mitológicas en la poesía de Boecio." In *Poesía latina medieval (siglos V-XV). Actas del IV Congreso del «Internationales Mittellateinerkomitee», Santiago de Compostela, 12-15 de septiembre de 2002*, eds. Manuel C. Díaz y Díaz, and José M. Díaz de Bustamante, 33-45. Firenze: SISMEL, 2005.
- Vicente, Cristóbal. "Algunos testimonios más sobre Ulises y la Odissea en la literatura latina." *Cuadernos de filología clásica (Estudios latinos)*, no. 7 (1994): 57-74.

### 5.5. LITERARY AND PHILOSOPHICAL SOURCES

- Asbell, William J., Jr. "The Philosophical Background of *sufficientia* in Boethius's *Consolation*, Book III." *Carmine Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 7 (1998): 1-17 [Repr. in *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor Jr., and Philip Edward Phillips, 3-16. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007].
- Bakhouché, Béatrice. "Boèce et le *Timée*." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 6-22. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Baltes, Matthias. "Gott, Welt, Mensch in der *Consolatio Philosophiae* des Boethius. Die *Consolatio Philosophiae* als ein Dokument platonischer und neuplatonischer Philosophie." *Vigiliae Christianae*, no. 34 (1980): 313-340.
- Beierwaltes, Werner. "Trost im Begriff. Zu Boethius' Hymnus *O qui perpetua mundum ratione gubernas*." In *Communicatio fidei. Festschrift für Eugen Biser zum 65. Geburtstag*, eds. Horst Bürkle, and Gerhold Becker, 241-251. Regensburg: Pustet, 1983.
- Bouton-Touboulic, Isabelle. "Boèce et Augustin: la *Consolation de Philosophie* comme nouveau *De ordine*?" *Vita Latina*, no. 185-186 (2012): 184-202.
- Cavallero, Pablo A. "El griego en la *Consolatio* de Boecio." *Anales de Filología clásica*, no. 14 (1996): 75-84.
- Claassen, Jo-Marie. "Literary Anamnesis: Boethius Remembers Ovid." *Helios*, no. 34 (2007): 1-35.
- D'Onofrio, Giulio. "*Cernens omnia notio* (*Cons.*, V, IV, 17). Boezio e il mutamento dei modelli epistemologico-conoscitivi fra tarda antichità e alto medioevo." In *Mutatio rerum. Letteratura, Filosofia, Scienza tra tardo antico e altomedioevo. Atti del Convegno di Studi (Napoli, 25-26 novembre 1996)*, eds. Maria Luisa Silvestre, and Marisa Squillante, 185-218. Napoli: Città del Sole, 1997.
- Donato, Antonio. "Boethius's *Consolation of Philosophy* and the Greco-Roman Consolatory Tradition." *Traditio*, no. 67 (2012): 1-42.
- Donato, Antonio. *Boethius' Consolation of Philosophy as a Product of Late Antiquity*. London-New York-Sidney: Bloomsbury, 2013.



- Goins, Scott. "Boethius' *Consolation of Philosophy* 1.2.6 and Virgil Aeneid 2: Removing the Clouds of Mortal Anxieties." *Phoenix*, no. 55 (2001): 124-136.
- Lapidge, Michael. "A Stoic Metaphor in Late Latin Poetry: the Binding of the Cosmos." *Latomus*, no. 39, (1980): 817-837.
- Magee, John. "Boethius's *Consolatio* and Plato's *Gorgias*." In *Boethius. A paradigm of Late Ancient Thought*, eds. Thomas Böhm, Thomas Jürgasch, and Andreas Kirchner, 13-29. Berlin-Boston: Walter de Gruyter, 2014.
- Phillips, Philip E. "Boethius's *De Consolatione Philosophiae* and the *Lamentatio/Consolatio* Tradition." *Medieval English Studies*, no. 9 (2001): 5-27. <http://hompi.sogang.ac.kr/anthony/mesak/mes092/01Phillips.htm> (19.02.2018).
- Quinn, Dennis. "*Me audiendi ... stupentem*: The Restoration of Wonder in Boethius's *Consolation*." *University of Toronto Quarterly*, no. 57 (1988): 447-470.
- Race, William H. *The Classical Priamel from Homer to Boethius*. Leiden: Brill, 1982.
- Traina, Alfonso. "Per l'esegesi di una lirica boeziana (cons. 1, m. 5)." *Orpheus*, no. 1-2 (1980): 391-410.
- Wolff, Étienne. "Le costume dans la *Consolation de Philosophie* de Boèce et les *Noces de Mercure et de Philologie* de Martianus Capella." In *Costume et société dans l'Antiquité et le haut Moyen Âge*, ed. François Chaussont, and Hervé Inglebert, 99-106. Paris: Picard, 2003.
- Zamora Calvo, José María. "Una exhortación a cultivar las virtudes: La posible conexión entre la *Consolación de la Filosofía* de Boecio y la ética neoplatónica / An Exhortation to Cultivate Virtues: The Possible Connection between the *Consolation of Philosophy* of Boethius (...)." *Bajo Palabra*, no. 17 (2017): 171-190. <https://doi.org/10.15366/bp2017.17.008> (accessed 19.02.2018).

## 5.6. HUMAN NATURE AND HAPPINESS

- Dougherty, Michael V. "The Problem of *Humana Natura* in the *Consolatio Philosophiae* of Boethius." *American Catholic Philosophical Quarterly*, no. 78 (2004): 273-292.
- García Herrera, Antonio. "*Beatitudo y felicitas* en Boecio (Cons. 2)." *Habis*, no. 23 (1992): 283-286.
- Ghisalberti, Alessandro. "L'ascesa a Dio nel III libro della *Consolatio*." In *Atti del Congresso internazionale di studi boeziani (Pavia, 5-8 ottobre 1980)*, ed. Luca Obertello, 183-192. Roma: Herder, 1981.
- Gruber, Joachim. "Boethius, *Trost der Philosophie*, oder: Des Menschen wahres Glück." In *Meisterwerke der antiken Literatur. Von Homer bis Boethius*, ed. Martin Hose, 163-185. München: Beck, 2000.
- Houwen, Luuk. "The Beast Within. The Animal-Man Dichotomy in the *Consolation of Philosophy*." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 247-260. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Marenbon, John. "Rationality and Happiness: Interpreting Boethius's *Consolation of Philosophy*." In *Rationality and Happiness: from the Ancients to the Early Medievals*, eds. Jiyuan Yu, and Jorge Gracia, 175-197. Rochester: University of Rochester Press, 2003.
- Medeiros Vieira, Maurício. "A relação entre o livre arbítrio, a felicidade e a presciência de Deus no pensamento de Severino Boécio." PhD Dissertation. Pelotas: Universidade Federal De Pelotas, 2016 <https://wp.ufpel.edu.br/ppgfil/.../Dissertação-Maurício-Vieira.pdf> (accessed 19.02.2018).
- Milanese, Guido. "*Vertatur in beluam*. Animals and Human Passions in Boethius' *Consolation of Philosophy*." In *Atti del V Colloquio della International Beasts Epic, Fable and Fabliau Society, Torino-St Vincent, 5-9 Sept. 1983*, eds. Alessandro Vitale-Brovarone, and Gianni Mombello, 273-282. Alessandria: Edizioni dell'Orso, 1987.

## 5.7. ETERNITY, FOREKNOWLEDGE, AND FREE WILL

- Bächli, Andreas. "Bemerkungen zu Substanz und Wissen Gottes in Boethius' *Philosophiae consolatio*." *Bochumer Philosophisches Jahrbuch Fur Antike Und Mittelalter*, no. 6 (2001): 21-51.
- Beets, François. "Boèce et la sémantique du regard." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 547-569. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Cremer, Désirée. "Die *providentia* und das *liberum arbitrium* in französischen *Consolatio*-Übersetzungen – Zur Wiedergabe der boethianischen Konzepte im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit." In *Historische Sprachwissenschaft als philologische Kulturwissenschaft in der Romanistik. Festschrift für Franz Lebsanft zum 60. Geburtstag*, eds. Michael Bensen, Elmar Eggert, and Angela Schrott, 309-314. Göttingen-Bonn: Vandenhoeck & Ruprecht-Bonn University Press, 2015.
- Fedriga, Riccardo. *La sesta prosa. Discussioni medievali su prescienza, libertà e contingenza*. Milano: Mimesis, 2015.
- Galonnier, Alain, "Boèce et la connaissance divine des futurs contingents." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 547-569. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Kristell, Trego. "La liberté dans la *Consolatio philosophiae* de Boèce Inspiration chrétienne et sources antiques." *Archives de Philosophie*, no. 69 (2006): 187-202.
- Leftow, Brian. "Boethius on Eternity." *History of Philosophy Quarterly*, no. 7 (1990): 123-142.

- Leftow, Brian. *Time and Eternity*. Ithaca-Londres: Cornell University Press, 1991.
- Marenbon, John. "Divine prescience and contingency in Boethius's *Consolation of philosophy*." *Rivista di storia della filosofia*, no. 68 (2013): 9-21
- McThighe, Thomas P., "Eternity and Time in Boethius." In *History of Philosophy in the Making. A Symposium of Essays to honor J.D. Collins on his 65th Birthday*, ed. Linus J. Thro, 35-62. Washington D.C.: University Press of America, 1982.
- Migliorini, Damiano. "La soluzione di Boezio nel dibattito contemporaneo sull'onniscienza divina: un bilancio." *Rassegna di teologia*, no. 57 (2016): 19-53.
- O'Neill, Seamus. "Augustine and Boethius, Memory and Eternity". *Analecta Hermeneutica*, no. 6 (2016): <<http://journals.library.mun.ca/ojs/index.php/analecta/article/view/1669/1278>> (accessed 19.02.2018).
- Obertello, Luca. "Ammonius of Hermias, Zacharias Scholasticus and Boethius: Eternity of God and/or Time?" In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 465-480. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Obertello, Luca. "Proclus, Ammonius and Boethius on divine knowledge." *Dionysius*, no. 5 (1981): 127-164.
- Quinn, Philip L. "On the mereology of Boethian eternity." *Philosophy of Religion*, no. 32 (1992): 51-60.
- Regen, Frank. *Praescientia. Vorauswissen Gottes und Willensfreiheit des Menschen in der «Consolatio Philosophiae» des Boethius*. Göttingen: Duerkoph & Radicke, 2001.
- Sharples, Robert. "Fate, Prescience and Free Will." In *The Cambridge Companion to Boethius*, ed. John Marenbon, 207-227. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Ukolova, Victoria I. "L'éternité et le temps dans la philosophie de Boèce." In *La civilisation antique et la science moderne*, eds. B. B. Piotrovskij, et al. 83-86. Moskva: Nauka, 1985.
- Zamora Calvo, Jose Maria. Thruth and modes of cognition in Boethius: a Neoplatonic approach, ΣΧΟΛΗ no. 11 (2017): 354-371.

## 5.8. BOETHIUS'S CHRISTIANITY

- Babbi, Anna Maria. "Boezio 'christiano' nel volgarizzamento di Bonaventura de Demena." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 19-34. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Bächli, Andreas. "Bemerkungen zu Substanz und Wissen Gottes in Boethius' *Philosophiae consolatio*." *Bochumer Philosophisches Jahrbuch Für Antike Und Mittelalter*, no. 6 (2001): 21-51.
- Beets, François. "Boèce et la sémantique du regard." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 547-569. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Blackwood, Stephen. *The Consolation of Boethius as Poetic Liturgy*. Oxford: Oxford University Press, 2015.
- Cremer, Désirée. "Die *providentia* und das *liberum arbitrium* in französischen *Consolatio*-Übersetzungen – Zur Wiedergabe der boethianischen Konzepte im Mittelalter und in der Frühen Neuzeit." In *Historische Sprachwissenschaft als philologische Kulturwissenschaft in der Romanistik. Festschrift für Franz Lebsanft zum 60. Geburtstag*, eds. Michael Bernsen, Elmar Eggert, and Angela Schrott, 309-314. Göttingen-Bonn: Vandenhoeck & Ruprecht-Bonn University Press, 2015.
- De Vogel, Cornelia J. "Greek Cosmic Love and the Christian Love of God. Boethius, Dionysius the Areopagite and the Author of the Fourth Gospel." *Vigiliae Christianae*, no. 35 (1981): 57-81.
- Di Pilla, Alessandra. "L'elemento della preghiera nella discussione su prescienza e libertà nella *Consolatio philosophiae* di Boezio." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 507-529. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Fedriga, Riccardo. *La sesta prosa. Discussioni medievali su prescienza, libertà e contingenza*. Milano: Mimesis, 2015.
- Galonnier, Alain. "Boèce et la connaissance divine des *futurs contingents*" In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 571-597. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Galonnier, Alain. "La dette de Boèce envers le Christianisme dans la *Consolatio Philosophiae*: réalité ou fiction?" Communication dans le Congrès *Le Dieu des philosophes. Hommage à Pierre Magnard*, 2017, Paris, France. hal-0149763, version 1. <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01497663> (accessed 19.02.2018).
- Galonnier, Alain. "Le Chant III, IX de la *Consolatio* de Boèce comme hymne précatif au seul démiurge du *Timée*." In *Lectures médiévales et renaissances du Timée de Platon*, eds. B. Bakhouché, and A. Galonnier, 89-120. Leuven: Peeters, 2016.
- Kristell, Trego. "La liberté dans la *Consolatio philosophiae* de Boèce Inspiration chrétienne et sources antiques." *Archives de Philosophie*, no. 69 (2006): 187-202.
- Kunzmann, Peter. "Boethius und das Dilemma christlicher Philosophie." In *Entwicklungslinien mittelalterlicher Philosophie: Vorträge des 5. Kongresses der Österreichischen Gesellschaft für Philosophie*, (Innsbruck, 1.-4. Februar 1998), eds. Gerhard Leibold, and Winfried Löffler, 36-49. Wien: Hölder-Pichler-Tempsky, 1999.
- Leftow, Brian. "Boethius on Eternity." *History of Philosophy Quarterly*, no. 7 (1990): 123-142.

- Leftow, Brian. *Time and Eternity*. Ithaca-Londres: Cornell University Press, 1991.
- Lluch-Baixaui, Miguel. "Una referencia trinitaria en la *Consolatio Philosophiae*." In *Hispania Christiana. Estudios en honor del Prof. Dr. José Orlandis Rovira en su septuagésimo aniversario*, eds. Josep-Ignasi Saranyana, and Eloy Tejero, 139-146. Pamplona: Eunsa, 1988.
- Magee, John. "Note on Boethius' *Consolatio* I.1,5; 3,7: A New Biblical Parallel." *Vigiliae Christianae*, no. 42 (1988): 79-82.
- Marenbon, John. "Divine prescience and contingency in Boethius's *Consolation of philosophy*." *Rivista di storia della filosofia*, no. 68 (2013): 9-21
- McCutcheon, Elizabeth. "Wings and Crosses: Boethius's *De Consolatione Philosophiae* and More's *Dialogue of Comfort against Tribulation* and Other Writings." *Moreana*, no. 50 (2013): 150-186.
- McThighe, Thomas P., "Eternity and Time in Boethius." In *History of Philosophy in the Making. A Symposium of Essays to honor J.D. Collins on his 65th Birthday*, ed. Linus J. Thro, 35-62. Washington D.C.: University Press of America, 1982.
- Migliorini, Damiano. "La soluzione di Boezio nel dibattito contemporaneo sull'onniscienza divina: un bilancio." *Rassegna di teologia*, no. 57 (2016): 19-53.
- Nielsen, Melinda. "The Christian Socrates: Autobiography and Conversion in the *Consolation of Philosophy*." *Logos: A Journal of Catholic Thought and Culture*, no. 17 (2014): 143-157.
- O'Neill, Seamus. "Augustine and Boethius, Memory and Eternity". *Analecta Hermeneutica*, no. 6 (2016): <<http://journals.library.mun.ca/ojs/index.php/analecta/article/view/1669/1278>> (accessed 19.02.2018).
- Obertello, Luca. "Ammonius of Hermias, Zacharias Scholasticus and Boethius: Eternity of God and/or Time?" In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 465-480. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Obertello, Luca. "Proclus, Ammonius and Boethius on divine knowledge." *Dionysius*, no. 5 (1981): 127-164.
- Quinn, Philip L. "On the mereology of Boethian eternity." *Philosophy of Religion*, no. 32 (1992): 51-60.
- Regen, Frank. *Praescientia. Vorauswissen Gottes und Willensfreiheit des Menschen in der «Consolatio Philosophiae» des Boethius*. Göttingen: Duerkopp & Radicke, 2001.
- Robinson, Phoebe. "Dead Boethius: Sixth-Century Accounts of a Future Martyr." *Viator*, no. 35 (2004): 1-19.
- Shanzer, Danuta R. "*Haec quibus uteris verba*: The Bible and Boethius' Christianity." In *The Power of Religion in Late Antiquity*, eds. Andrew Cain, and Noel Lenski, 57-78. Farnham-Burlington: Ashgate, 2007.
- Sharples, Robert. "Fate, Prescience and Free Will." In *The Cambridge Companion to Boethius*, ed. John Marenbon, 207-227. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.
- Starnes, Colin J. "Boethius and the Development of Christian Humanism: The Theology of the *Consolatio*." In *Atti del Congresso internazionale di studi boeziani (Pavia, 5-8 ottobre 1980)*, ed. Luca Obertello, 27-38. Roma: Herder, 1981.
- Todini, Umberto. "Boezio più 'pagano' di Lucrezio?" In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 8-12. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Ukolova, Victoria I. "L'éternité et le temps dans la philosophie de Boèce." In *La civilisation antique et la science moderne*, eds. B. B. Piotrovskij, et al. 83-86." Moskva: Nauka, 1985.
- Zamora Calvo, Jose Maria. "Truth and modes of cognition in Boethius: a Neoplatonic approach." *ΣΧΟΛΗ* no. 11 (2017): 354-371.

## 6. THE FORTUNE OF THE CONSOLATIO IN THE MIDDLE AGES (6TH-14TH CENTURY)

### 6.1. General studies

- Atkinson, J. Keith. "Some medieval French variations on images appearing in Boethius' *Consolatio Philosophiae*, Book III, metre iii." *Medioevi*, no. 3 (2017), <http://www.medioevi.it/index.php/medioevi/article/view/58> (accessed 19.02.2018).
- Babbi, Anna Maria. *Saggi sui volgarizzamenti francesi della Consolatio philosophiae*. Verona: Fiorini, 2010.
- Beaumont, Jacqueline. "The Latin Tradition of *De consolatione Philosophiae*." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 274-310. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Bernhard, Michael. "Boethius im mittelalterlichen Schulunterricht." In *Schule und Schüler im Mittelalter. Beiträge zur europäischen Bildungsgeschichte des 9. bis 15. Jahrhunderts*, eds. Martin Kintzinger, Sönke Lorenz, and Michael Walte, 11-27. Köln Weimar Wien: Böhlau 1996.
- Briesemeister, Dietrich. "*The Consolatio philosophiae* of Boethius in Medieval Spain." *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, no. 53 (1990): 61-70.
- Cancel, Christine. "Résurgences de la *Consolation de la philosophie* de Boèce au quatorzième siècle." PhD Dissertation, Université de Versailles-St Quentin en Yvelines: 2009 <http://www.theses.fr/03082057X> (accessed 19.02.2018).
- Cremer, Désirée. *Boethius französisch: zur diskursiven Vernetzung mittelalterlicher und frühneuzeitlicher Consolatio-Übersetzungen*. Frankfurt am Main: Klostermann, 2015.



- Cropp, Glynnis M. "Boethius in Medieval France: Translations of the *De consolatione Philosophiae* and Literary Influence." In *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 319-355. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Cropp, Glynnis M. "Boethius in Translation in Medieval Europe." In *Übersetzung: Ein internationales Handbuch zur Übersetzungsforschung/Translation: An international Encyclopedia of Translation Studies/Traduction: Encyclopédie internationale de la recherche sur la traduction*, eds. Harald Kittel, et al. Vol. II, 1329-1337. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2008.
- Cropp, Glynnis M. "The Medieval French Tradition." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 243-265. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Evdokimova, Ludmilla. "La traduction en vers et la traduction en prose à la fin du XIIIe et au début du XIVe siècles: quelques lectures de la *Consolation* de Boèce." *Le Moyen Âge*, no. 109 (2003): 237-260.
- Frakes, Jerold C. "The Knowledge of Greek in the Early Middle Ages: The Commentaries on Boethius." *Studi medievali*, no. 27 (1986): 23-43.
- Frakes, Jerold C. *The Fate of Fortune in the Middle Ages. The Boethian Tradition*. Leiden: Brill, 1988.
- Gibson, Margaret T. "Boethius in the Carolingian Schools." *Transactions of the Royal Historical Society*, no. 32 (1982): 43-56.
- Gibson, Margaret T. "Boethius in the Tenth Century." *Mittellateinisches Jahrbuch. Internationale Zeitschrift für Mediävistik*, no. 24-25 (1991): 117-124.
- Goris, Mariken, Wilma Wissink. "The Medieval Dutch Tradition of Boethius' *Consolatio philosophiae*." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 121-165. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Johnson, Ian. "Making the *Consolatio* in Middle English." In *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 413-446. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Kaylor, Noel Harold, Jr. *The Medieval Consolation of Philosophy: An Annotated Bibliography* New York: Garland, 1992.
- Kneepkens, C. H. J. M. "Consolation for the Soul. The Personal Prologues of Late Medieval Commentators of Boethius's *De Consolatione Philosophiae*." In *Medieval to Early Modern Culture/Kultureller Wandel vom Mittelalter zur Frühen Neuzeit: Volume 3/Band 3; Personen(selbst)darstellung/Self-Fashioning*, eds. R. Suntrup, and J. R. Veenstra, 211-233. Frankfurt am Main: Lang, 2003.
- Mertens, Thom. "Consolation in Late Medieval Dutch Literature." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 107-120. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Minnis, Alastair J. "Aspects of the Medieval French and English Traditions of the *De Consolatione Philosophiae*." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 312-361. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Papahagi, Adrian, "*Hic magis philosophice quam catholice loquitur*: The Reception of Boethian Platonism in the Carolingian Age." In *Boethiana Mediaevalia. A Collection of Studies on the Early Fortune of Boethius' «Consolation of Philosophy»*, 37-72. Bucarest: Zeta Books, 2010.
- Phillips, Philip E. "The English *Consolation of Philosophy*: Translation and Reception." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 17 (2008): 97-126.
- Riera Y Sans, Jaume, "Sobre la difusión hispánica de la Consolación de Boecio." *Crotalon*, no. 1 (1984), 297-327.
- Szarmach, Paul E. "Boethius's Influence in Anglo-Saxon England: The Vernacular and the *De consolatione Philosophiae*." in *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 221-254. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Troncarelli, Fabio. *Cogitatio Mentis. L'eredità di Boezio nell'Alto Medioevo*, Napoli: D'Auria, 2005.
- Wetherbee, Winthrop. "The *Consolation* and Medieval Literature." in *The Cambridge Companion to Boethius*, ed. John Marenbon, 279-302. Cambridge: Cambridge University Press, 2009.

## 6.2. LATIN TRADITION

- Angenent, M. P. "Het Gentse Boethiuscommentaar en Renier van Sint-Truiden." *Tijdschrift voor Nederlandse Taal-en Letterkunde*, no. 107 (1991): 274-310.
- Balint, Bridget K. "Hilbert Reads Boethius: The Verses of the *Liber de Querimonia*. In *Poesía Latina Medieval (Siglos V-XI)*, eds. Manuel C. Díaz y Díaz, and José M. Díaz de Bustamante, 881-889. Firenze: SISMEL-Edizioni del Galuzzo, 2005.
- Chappuis, Marguerite. "Le Traité de Pierre d'Ailly sur la *Consolation* de Boèce, question 2. Étude préliminaire." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 69-86. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Chappuis, Marguerite. "Notice sur le Traité de Pierre d'Ailly sur la *Consolatio* de Boèce." *Freiburger Zeitschrift für Philosophie und Theologie*, no. 31 (1984): 89-107.



- D'Onofrio, Giulio. "Agli inizi della diffusione della *Consolatio* e degli *Opuscula Sacra* nella scuola tardo-carolingia: Giovanni Scoto e Remigio di Auxerre." In *Atti del Congresso internazionale di studi boeziani (Pavia, 5-8 ottobre 1980)*, ed. Luca Obertello, 343-354. Roma: Herder, 1981.
- D'Onofrio, Giulio. "Giovanni Scoto e Boezio. Tracce degli *Opuscula sacra* e della *Consolatio* nell'opera eriugeniana." *Studi medievali*, no. 21 (1980): 707-752.
- D'Onofrio, Giulio. "Giovanni Scoto e Remigio di Auxerre: a proposito di alcuni commenti altomedievali a Boezio." *Studi Medievali*, no. 22 (1981): 587-693.
- Donaghey, Brian S. "Nicholas Trevet's Use of King Alfred's Translation of Boethius, and the Dating of his Commentary." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 1-31. Cambridge: D. S. Brewer, 1987.
- Galonnier, Alain. "Le *Commentum in Boethii De consolatione Philosophiae* du Pseudo-Thomas d'Aquin: contenu, sources et influence-" 2017. <hal-01494811> (accessed 19.02.2018).
- Guillelmi de Conchis Glosae super Boetium*, ed. Lodi Nauta, Turnhout: Brepols, 1999.
- Karáth, Tamás. "*Quaedam Catholicae Fidei Contraria: The Platonic Tradition in the Early Medieval Commentaries and Translations of Metre III. 9 of Boethius' Consolatio Philosophiae.*" In *What Does It Mean? Pázmány Papers in English and American Studies 3*, ed. Kathleen E. Dubs, 57-77. Piliscsaba: Pázmány Péter Katolikus Egyetem BTK, 2004.
- Kneepkens, C. H. J. M. "The Reception of Boethius' *Consolatio* in the Late Middle Ages: Trevet, Whateley, and the Question Commentary." In *Nova de veteribus. Mittel und neulateinische Studien für Paul Gerhard Schmidt*, eds. Andreas Bihrer, and Elisabeth Stein, 679-712. München-Leipzig: Saur, 2004.
- Kneepkens, C. H. J. M. "The Reception of Boethius' *De Consolatione Philosophiae* in the Later Middle Ages: The Wolfenbüttel Quaestiones and Buridan's *Quaestiones* on the Ethics." In *Boèce ou la chaîne des savoirs. Actes du Colloque International de la Fondation Singer-Polignac (Paris, 8-12 juin 1999)*, ed. Alain Galonnier, 713-739. Louvain-la-Neuve-Paris: Institut Supérieur de Philosophie-Peeters, 2003.
- Le Traité de Pierre d'Ailly sur la «Consolation» de Boèce, Qu. 1*, ed. Marguerite Chappuis. Amsterdam-Philadelfia: Grüner, 1993.
- Lord, Mary Louise. "The use of Macrobius and Boethius in some fourteenth-century commentaries on Virgil." *International journal of the classical tradition*, no. 3 (1996-1997): 3-22.
- Lord, Mary Louise. "Virgil's *Eclogues*, Nicholas Trevet, and the Harmony of the Spheres." *Medieval Studies*, no. 54 (1992): 186-273.
- Love, Rosalind C. "The Latin Commentaries on Boethius's *De consolatione Philosophiae* from the 9th to the 11th Centuries." In *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 75-133. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Macken, Raymond. *Denys the Carthusian, Commentator on Boethius's «De Consolatione Philosophiae.»* Salzburg: Universität Salzburg, 1984.
- Minnis, Alastair J., Lodi Nauta. "*More Platonic loquitur: What Nicholas Trevet really did to William of Conches.*" In *Chaucer's «Boece» and the Medieval Tradition of Boethius*, ed. Alastair J. Minnis, 1-33. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Nauta, Lodi. "The *Glosa* as Instrument for the Development of Natural Philosophy: William of Conches' Commentary on Boethius." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 3-39. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Nauta, Lodi. "The Scholastic Context of the Boethius Commentary by Nicholas Trevet." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 41-67. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Nicolaus Trevethus. *Expositio Sypre Boetio De Consolatione*, ed. E. T. Silk, <http://minnis.common.yale.edu/> (accessed 19.02.2018).
- Olmedilla Herrero, Carmen. "Comentarios a la *Consolatio Philosophiae* de Boecio: Guillermo de Aragón y la versión anónima del comentario de Nicolás de Trevet." *Cuadernos de Filología Clásica. Estudios Latinos*, no. 2 (1992): 266-288.
- Olmedilla Herrero, Carmen. "Un *accessus* medieval a Boecio: el comentario de Guillermo de Aragón al *De Consolatione Philosophiae* de Boecio." In *Actas del II Congreso Hispánico de Latín Medieval (León, 11-14 de Noviembre de 1997)*, ed. Maurilio Pérez González. Vol. II, 708-720. León: Universidad de León, 1998.
- Pattin, Adriaan J. "Reinerus van St.-Truiden, rector van de Latijnse school te Mechelen (circa 1370) in commentato van Boëthius' *De Consolatione Philosophiae.*" *Tijdschrift voor Filosofie*, no. 44 (1982): 298-319.
- Pseudo-Thomas de Aquino. *Expositio in Boethii De consolatione Philosophiae*, Textum Parmae 1869 editum <http://www.corpusthomicum.org/xbc0.html> (accessed 19.02.2018).
- Ranson, Valerie. "Une réponse de Cassiodore à la *Consolation de philosophie?*" *Revue d'études augustiniennes et patristiques*, no. 55 (2009): 247-264.
- Senner, Walter. "Der vollständige Kommentar des Guillelmus de Aragonia über die *Consolatio Philosophiae.*" *Bulletin de philosophiae médiévale*, no. 22 (1980): 98-100.

- Troncarelli, Fabio. "Boezio nel circolo d'Alcuino: le più antiche glosse caroline alla *Consolatio Philosophiae*." *Recherches Augustiniennes*, no. 22 (1987): 223-241.
- Wittig, Joseph. "Remigian Glosses on Boethius's *Consolation of Philosophy* in Context." In *Source of Wisdom. Studies in Old English and Medieval Latin in Honor of Thomas D. Hill*, eds. Charles Wright, Fred Biggs, and Thomas Hall, 168-200. Toronto: University of Toronto Press, 2007.

### 6.3. ITALIAN TRADITION

- «*Consolatio Philosophiae*», una versione veneta, ed. Anna Maria Babbi. Milano: Franco Angeli, 1995.
- Albesano, Silvia. «*Consolatio Philosophiae*» volgare. *Volgarizzamenti e tradizioni discorsive nel Trecento italiano*. Heidelberg: Universitätsverlag, 2006.
- Atkinson, J. Keith. "The French and Italian Translations of Boethius's *Consolatio Philosophiae* by Bonaventura de Demena." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 7 (1998): 67-80.
- Atkinson, John K. "Le Boece de Consolation de Pierre de Paris." In *L'Orphée de Boèce au Moyen Âge: traductions françaises et commentaires latins, XIIIe-XVe siècles*, ed. John K. Atkinson, and Anna Maria Babbi, 25-30. Verona: Fiorini, 2000.
- Babbi, Anna Maria. "Dal Franco-Italiano al Veneto: un esercizio di autotraduzione?" *Quaderni di Lingue e Letterature*, no. 18 (1993): 41-58.
- Babbi, Anna Maria. "Dal volgarizzamento franco-italiano alla traduzione veneta: il caso della *Consolatio Philosophiae*." In *La cultura nell'Italia padana e la presenza francese nei secoli XIII-XIV*. Atti del Simposio internazionale, Pavia, 11-14 ottobre 1994, ed. L. Morini, 143-150. Alessandria: Dell'Orso, 2001.
- Bernardinello, Silvio. "La *Consolatio* coislinaiana di Boezio. Le glosse e la biblioteca di Pietro da Montagnana." In *Atti e Memorie dell'Accademia Patavina di Scienze*, no. 93 (1980-1981): 29-52.
- Black, Robert, Gabriella Pomaro. *La «Consolazione della filosofia» nel Medioevo e nel Rinascimento italiano. Libri di scuola e glosse nei manoscritti fiorentini*. Firenze: SISMEL, 2000.
- Cropp, Glynnis M. "An Italian Translation of *Le Livre de Boece de Consolacion*." In *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 75-82. Kalamazoo: West Michigan University, 2007.
- Dwyer, Richard A. "Bonaventura da Demena, Sicilian Translator of Boethius." *French Studies*, no. 28 (1984), 129-133.
- Giovini, Marco. "L'insonnia come metafora del *taedium vitae* in Arrigo da Settimello." *Maia*, no. 48 (1996): 349-360.
- Heinz, Helmut-Wilhelm. *Grazia di Meo, Il libro de Boeçio de chonsolazione (1343)*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1984.
- Lunardi, Serena. "La *victuoria de la terra dona lo cielo*: l'interpretazione del metro IV, VII in un volgarizzamento inedito della *Consolatio Philosophiae*." *La Parola del testo*, no. 12 (2008): 117-163.
- Lunardi, Serena. "Un frammento della *Consolatio Philosophiae* di Boezio e del *Livres de Confort de Philosophie* di Jean de Meun emerso all'Archivio di Stato di Modena." *Carte Romanze*, no. 4 (2016): 37-89.
- Lunardi, Serena. "Un inedito commento italiano trecentesco alla *Consolatio Philosophiae*." *Acme: Annali della Facoltà di lettere e filosofia dell'Università degli studi di Milano*, no. 57 (2004): 297-321.
- Ricklin, Thomas. "... *Quello non conosciuto da molti libro di Boezio*. Hinweise zur *Consolatio Philosophiae* in Norditalien." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 267-286. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- a. Boethius and Dante**
- Carrai, Stefano. "Sul Boezio di Dante." *Bollettino di italianistica*, no. 2 (2016): 24-30.
- Leoncini, Letizia. "Sulla seconda visione in sogno della *Vita Nova*." *Critica del testo*, no. 17 (2014): 285-302.
- Lombardo, Luca. *Boezio in Dante. La Consolatio Philosophiae nello scrittoio del poeta*. Venezia: Edizioni Ca' Foscari – Digital Publishing, 2013.
- Nasti, Paola. "Storia materiale di un classico dantesco: la *Consolatio Philosophiae* fra XII e XIV secolo tradizione manoscritta e rielaborazioni esegetiche." *Dante Studies*, no. 134 (2016): 142-168.
- Tardelli Terry, Claudia. "Dante's *la bella figlia* as Circe: A Boethian Echo in Buti's Unpublished Gloss on *Paradiso* XXVII, 137." *Italian Studies*, no. 73 (2018): 22-34.

### 6.4. GERMAN TRADITION

- Aschenbrenner, Anne. *Adjectives As Nouns, Mainly As Attested in Boethius Translations. From Old To Modern English And In Modern German*. Munich: Herbert Utz Verlag, 2013.
- Bergmann, Rolf, Stefanie Stricker-Bamber. "Die althochdeutschen Boethiusglossen: Ansätze zu einer Überlieferungstypologie." *Amsterdamer Beiträge zur Alteren Germanistik*, no. 43-44 (1995): 13-47.
- Firchow, Evelyn S. *Lateinischer Text und althochdeutsche Übersetzung der Tröstung der Philosophie («De Consolatione Philosophiae») von Anicius Manlius Severinus Boethius: diplomatische Textausgabe, Konkordanzen und Wortlisten nach den Codices Sangallensis 825 und 844, Codex Turicensis C121 und Codex Vindobonensis 242/Notker der Deutsche von St. Gallen*. Hildesheim: Georg Olms, 2003.
- Kaylor, Noel Harold. "The English and German Translation Traditions of Boethius's *De consolatione philosophiae*." *Studia Litteraria Universitatis Jagellonicae Cracoviensis*, no. 10 (2015): 121-129.

- Tax Petrus W. "Die althochdeutschen *Consolatio*-Glossen in der Handschrift Einsiedeln 179. Grundtext- oder Glossenglossierung? Ein neuer, systematischer Ansatz, Teile II und III." *Sprachwissenschaft*, no. 26 (2001): 359-416.
- Tax, Petrus W. "Die althochdeutschen *Consolatio*-Glossen in der Handschrift Einsiedeln 179: Grundtext- oder Glossenglossierung? Ein neuer, systematischer Ansatz, Teil I." *Sprachwissenschaft*, no. 26 (2001): 327-358.
- b. Notker the German (c. 950-1022)**
- De Bastiani, Chiara. "Accented and Deaccented Definite Determiners in Notker's Translation of Boethius' *De Consolatione Philosophiae*." *Annali di Ca' Foscari. Serie occidentale*, no. 50 (2016): 53-75.
- Hehle, Christine. *Boethius in St. Gallen. Die Bearbeitung der «Consolatio philosophiae» durch Notker Teutonicus zwischen Tradition und Innovation*, Tübingen: Max Nyemeier, 2002.
- Lühr, Rosemarie, "Translating Information Structure: a Study of Notker's Translation of Boethius's Latin *De Consolatione Philosophiae* into Old High German." *Information Structure and Language Change: New Approaches to Word Order Variation in Germanic*, eds. Hinterhölzl Roland, and Svetlana Petrova. 323-366. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2009.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch I/III*, ed. Petrus W. Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. I. Berlin: Walter de Gruyter, 1986.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch I/II. Kommentar*, ed. Petrus W. Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. IA. Berlin: Walter de Gruyter, 2008.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch III Kommentar*, ed. Petrus W. Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. IIA. Berlin: Walter de Gruyter, 2012.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch III*. Ed. Petrus W. Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. II. Berlin: Walter de Gruyter, 1988.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch VI/V*, ed. Petrus von Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. III. Berlin: Walter de Gruyter, 1990.
- Notkers des Deutschen. *De consolatione Philosophiae Buch VI/V. Kommentar*, ed. Petrus W. Tax. In Notkers des Deutschen, *Werke*. Vol. IIIA, Berlin: Walter de Gruyter, 2009.

## 6.5. ENGLISH TRADITION

- Cherniss, Michael D. *Boethian Apocalypse: Studies in Middle English Vision Poetry*. Norman (Ok.): Pilgrim Books, 1987.
- Griffith, Mark S. "Verses Quite Like *cwen to gebeddan* in The Metres of Boethius." *Anglo-Saxon England*, no. 34 (2005): 145-167.
- Kaylor, Noel H., Jr. "Boethius' *De Consolatione Philosophiae* didaktisch aufbereitet: Die anonyme mittelenglische Übersetzung von Buch I in Ms. Oxford Auct. F 3.5." In *«Artes» im Mittelalter*, ed. Ursula Schaefer, 187-197. Berlin: Akademie Verlag, 1999.
- Kaylor, Noel H., Jr. "Euclid in Boethius's *De Consolatione Philosophiae* and Some English Translations." *Fifteenth-Century Studies*, no. 35 (2010): 70-79.
- Mairhofer, Daniela. "Bodleian Library, MS. Hamilton 46. Der Oxforder Boethius. Edition und Studie." *Oxford German Studies*, no. 46 (2017): 206-212.
- Ó Néill, Pádraig. "Irish glosses in a twelfth-century copy of Boethius's *Consolatio Philosophiae*." *Ériu*, no. 55 (2005): 1-17.
- Page, Raymond I. "Recent Work on Old English Glosses: the Case of Boethius." In *Mittelalterliche volkssprachige Glossen: Internationale Fachkonferenz des Zentrums für Mittelalterstudien der Otto-Friedrich-Universität Bamberg, 2. bis 4. August 1999*, eds. Rolf Bergmann, Elvira Glaser, and Claudine Moulin-Fankhänel, 217-242. Heidelberg: Winter Verlag, 2001.
- Papahagi, Adrian. "From Boethius's *Orbes* Simile to the Wheel of Fate Metaphor in the Old English Version of the *Consolatio Philosophiae* (IV, Prose 6.15)." *Scriptorium*, no. 63 (2009): 3-29.
- Sims-Williams, Patrick. "A New Brittonic Gloss on Boethius: *Ud rocashaas*." *Cambrian Medieval Celtic Studies*, no. 50 (2005): 77-86.
- Szarmach, Paul E. "An apologia for the *Meters of Boethius*." In *Naked Wordes in English*, eds. Marcin Krygier, and Liliana Sikorska, 107-136. Frankfurt am Main: Peter Lang, 2005.
- Weaver, Erica. "Hybrid forms: translating Boethius in Anglo-Saxon England." *Anglo-Saxon England*, no. 45 (2016): 213-318.
- c. The Old English Boethius (c. 880-950)**
- Anlezark, Daniel. "Three notes on the Old English Meters of Boethius." *Notes and Queries*, no. 51 (2004): 10-15.
- Cavanaugh, Denise. "A Note on *Metre* 29 of the Old English *Metres of Boethius*." *Notes and Queries*, no. 31 (1984): 293-296.
- Donoghue, Daniel. "On the Old English *Metres of Boethius* XXIX, lines 82-3." *Notes and Queries*, no. 35 (1988): 3-4.
- Fox, Hilary E. "Isidore of Seville and the Old English Boethius." *Medium Aevum*, no. (1983): 49-59.



- Irvine, Susan. "Rewriting Women in the Old English Boethius." In *New Windows on a Woman's World: Essays in Honour of Professor Jocelyn Harris*, eds. Colin Gibson, and Lisa Marr, 488-501. Otago: University of Otago, 2005.
- Johnson, Graham P. "Mistranslation of *classica saeva* in the *Old English Boethius*." *American Notes and Queries*, no. 17 (2004): 12-18.
- The Old English Boethius. An Edition of the Old English Versions of Boethius's «De Consolatione Philosophiae»*, eds. Malcolm Godden, and Susan Irvine. Oxford: Oxford University Press, 2009.
- The Old English Boethius: with verse prologues and epilogues associated with King Alfred*, ed. and transl. by Susan Irvine, and Malcolm R. Godden. Vol. I. Cambridge, Mass [u.a.]: Harvard Univ. Press, 2009.
- The Old English Boethius: with verse prologues and epilogues associated with King Alfred*, ed. and transl. by Susan Irvine, and Malcolm R. Godden. Vol. II. Cambridge, Mass [u.a.]: Harvard Univ. Press, 2012.
- Wittig, Joseph. "The Old English Boethius, the Latin Commentaries, and Bede." In *The Study of Medieval Manuscripts of England. Festschrift in Honor of Richard W. Pfaff*, eds. George H. Brown, and Linda E. Voigts, 225-252. Tampa: Arizona State University Press, 2010.
- d. King Alfred (870-889)**
- Bately, Janet. "An Alfredian Legacy? On the Fortunes and Fate of Some Items of Boethian Vocabulary in Old English." In *From Anglo-Saxon to Early Middle English: Studies Presented to E. G. Stanley*, eds. Malcolm Godden, Douglas Gray, and Terry Hoad, 8-32. Oxford UK: Clarendon, 1994.
- Bately, Janet. "Boethius and King Alfred." In *Platonism and the English Imagination*, eds. Anna Baldwin, and Sarah Hutton, 38-44. New York: Cambridge University Press, 1994.
- Bately, Janet. "Did King Alfred Actually Translate Anything? The Integrity of the Alfredian Canon Revisited." *Medium Aevum*, no. 78 (2009): 189-215.
- Bolton, Whitney F. "How Boethian is Alfred's Boethius?" In *Studies in Earlier Old English Prose*, ed. Paul E. Szarmach, 153-168. Albany: University of New York Press, 1986.
- Cook, Kimberly K. "Philosophy's Metamorphosis into Wisdom. An Exploration of King Alfred's Re-Creation of the Central Symbol in the *Consolation of Philosophy*." *Journal of Evolutionary Psychology*, no. 17 (1996): 177-185.
- Discenza, Nicole G. "Power, Skill, and Virtue in the *Old English Boethius*." *Anglo-Saxon England*, no. 26 (1997): 81-108.
- Discenza, Nicole G. *The King's English: Strategies of Translation in the Old English «Boethius»*. New York: State University of New York Press, 2005.
- Endo, Sachiko. "A Study of *sculan* in King Alfred's Old English Version of Boethius *De Consolatione Philosophiae*." *Journal of English Language and Literature*, no. 35 (1987): 137-160.
- Frakes, Jerold C. "Die Rezeption der neuplatonischen Metaphysik des Boethius durch Alfred und Notker." *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur* 106 (1984): 51-74.
- Godden, Malcolm. "Alfred, Asser, and Boethius." In *Latin Learning and English Lore: Studies in Anglo-Saxon Literature for Michael Lapidge*, eds. Katherine O'Brien O'Keeffe, and Andy Orchard, 326-348. Toronto: University of Toronto Press, 2005.
- Godden, Malcolm. "Did King Alfred Write Anything?" *Medium Aevum*, no. 76 (2007): 1-23.
- Godden, Malcolm. "King Alfred's Boethius." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 419-424. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Grinda, Klaus. "Zu Tradition und Gestaltung des Kirke-Mythos in König Alfreds Boethius." In *Motive und Themen in englischsprachiger Literatur als Indikatoren literaturgeschichtlicher Prozesse*, eds. Heinz-Joachim Müllenbrock, and Alfons Klein, 1-23. Tübinga: Max Niemeyer, 1990.
- Inigo Ros, Marta. *Cultural Terms in King Alfred's Translation of the «Consolatio Philosophiae»*. Valencia: Universitat de València, 2004.
- Irvine, Susan. "Fragments of Boethius: the reconstruction of the Cotton manuscript of the Alfredian text." *Anglo-Saxon England*, no. 34 (2005): 169-181.
- Irvine, Susan. "Ulysses and Circe in King Alfred's Boethius: a Classical Myth Transformed." In *Studies in English Language and Literature. «Doubt Wisely»: Papers in Honour of E. G. Stanley*, eds. M. J. Toswell, and E. M. Tyler, 387-401. London-New York: Routledge, 1996.
- Kiernan, Kevin S. "Alfred the Great's Burnt Boethius." In *The Iconic Page in Manuscript, Print, and Digital Culture*, eds. George Bornstein, and Theresa Tinkle, 7-32. Ann Arbor (MI): University of Michigan, 1998.
- Kiernan, Kevin S. "The Source of the Napier fragment of Alfred's Boethius." *Digital Medievalist*, no. 1 (2005), <https://journal.digitalmedievalist.org/articles/10.16995/dm.7/> (19.02.2018).
- Lieder aus König Alfreds Trostbuch: die Stabreimverse der altenglischen Boethius-Übertragung*, ed. Wolfgang Obst. Heidelberg: Winter Verlag, 1998.
- Phillips, Philip E. "King Alfred the Great and the Victorian Translations of his Anglo-Saxon *Boethius*." In *Global Perspectives on Medieval English Literature, Language, and Culture*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Richard Scott Nokes, 155-173. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007.
- Sauer, Hans. "König Alfreds Boethius und seine Rhetorik." *Anglistik*, no. 7 (1996): 57-89.



- Szarmach, Paul E. "Alfred's Boethius and the Four Cardinal Virtues." In *Alfred the Wise: Studies in Honour of Janet Bately on the Occasion of Her Sixty-Fifth Birthday*, eds. Jane Roberts, Janet L. Nelson, and Malcolm Godden, 223-235. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Szarmach, Paul E. "The Meaning of Alfred's Preface to the Pastoral Care." *Mediaevalia: An Interdisciplinary Journal of Medieval Studies Worldwide*, no. 6 (1980): 57-86.
- Taylor, Paul B. "A *Beowulf* Analogue in Alfred's Boethius." *Notes and Queries*, no. 39 (1992): 264-265.
- Thomas, Rebecca "The Binding Force of Friendship in King Alfred's *Consolation* and *Soliloquies*." *Ball State University Forum*, no. 29 (1988): 5-20.
- Wittig, Joseph. "King Alfred's *Boethius* and its Latin sources: a reconsideration." *Anglo-Saxon England*, no. 11 (1983): 157-198.
- e. Geoffrey Chaucer (1243-1400)**
- Bell, Jack Harding. "Chaucer and the Disconsolations of Philosophy: Boethius, Agency, and Literary Form in Late Medieval Literature." Diss., Duke University 2016.
- Boethius, Anicius Manlius Severinus. *Chaucer's "Boece": a critical edition based on Cambridge University Library, MS II.3.21, ff. 9r-180v*. Heidelberg: Winter Verlag, 2008.
- Chihyung Yu, Wesley. "Arcite's Consolation: Boethian Argumentation and the Phenomenology of Drunkenness." *Exemplaria. Medieval, Early Modern, Theory*, no. 28 (2016): 1-20.
- Eckert, Ken. "Chaucer's Boece and Rhetorical Process in the Wife of Bath's Bedside Questio," *Rhetorica: A Journal of the History of Rhetoric*, no. 33 (2015): 377-392.
- Gleason, Mark. "Clearing the Fields: Towards a Reassessment of Chaucer's Use of Trevet in the *Boece*." in *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 89-105. Cambridge, D. S. Brewer, 1987.
- Gwiazda, Piotr. "Reading the Commonplace: Boethius, Chaucer, and Myth of the Golden Age." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 11 (2002): 75-92.
- Keller, Wolfram R. "Chaucers Klang(t)räume: Chaucer, Boethius und die Imagination." In *Europa zwischen Antike und Moderne: Beiträge zur Philosophie, Literaturwissenschaft und Philologie*, 99-124. Heidelberg: Univ. Verl., 2014.
- Machan, Tim W. "Chaucer as Translator." in *The Medieval Translator. The Theory and Practice of Translation in the Middle Ages*, ed. Roger Ellis, 55-67. Cambridge, D. S. Brewer, 1989.
- Machan, Tim W. "Glosses in the Manuscripts of Chaucer's *Boece*." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 125-138. Cambridge: D. S. Brewer, 1987.
- Machan, Tim W. *Sources of the «Boece»*. Athens (Ga.): University of Georgia Press, 2005.
- Machan, Tim W. *Techniques of Translation. Chaucer's Boece*. Norman (Ok.): Pilgrim Books, 1985.
- Machan, Tim W. "Scribal Role, Authorial Intention, and Chaucer's *Boece*." *The Chaucer Review*, no. 2 (1989): 150-162.
- Masi, Michael, "Boethius, the Wife of Bath, and the Dialectic of Paradox." In *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 143-154. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007.
- Minnis, Alastair J. "Chaucer's Commentator: Nicolas Trevet and the *Boece*." In *Chaucer's «Boece» and the Medieval Tradition of Boethius*." ed. Alastair J. Minnis, 83-166. Cambridge: Cambridge University Press, 1993.
- Minnis, Alastair J. "*Glosyng is a glorious thyng*: Chaucer at Work on the *Boece*." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 106-124. Cambridge: D. S. Brewer, 1987.
- Minnis, Alastair J., Tim W. Machan. "The *Boece* as Late Medieval Translation." In *Chaucer's «Boece» and the Medieval Tradition of Boethius*, ed. Alastair J. Minnis, 167-188. Cambridge: D. S. Brewer, 1993.
- Murton, Megan. "Praying with Boethius in Troilus and Criseyde," *The Chaucer Review*, no. 49 (2015): 294-319.
- f. John Walton (c. 1410)**
- Johnson, Ian R. "New Evidence for the Authorship of Walton's Boethius." *Notes and Queries*, no. 43 (1996): 19-21.
- Johnson, Ian R. "Placing Walton's Boethius." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 217-242. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Johnson, Ian R. "Walton's Heavenly *Boece* and the Devout Translation of Transcendence: *O Qui Perpetua Pietised*." In *The Medieval Mystical Tradition in England: Exeter Symposium VIII*, ed. EA Jones, 157-176. Cambridge: D S Brewer, 2013.
- Johnson, Ian R., "Walton's Sapient Boethius." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 139-168. Cambridge: Brewer, 1987.
- Kaylor, Noel H., Jr. "John Walton's 1410 Verse Translation of the *De Consolatione Philosophiae* in the Context of Medieval Tradition." *Fifteenth-Century Studies*, no. 6 (1983): 121-148.
- Moseley, C. W. R. D. "*Tu numeris elementa ligas*. The Consolation of Nature's Numbers in Parlement of Foulys." *Critical Survey*, no. 30 (2018): 86-113.

## 6.6. FRENCH TRADITION

- Atherton, Béatrice, J. Keith Atkinson. "Les manuscrits du *Roman de Fortune et de Félicité*." *Revue d'histoire des textes*, no. 22 (1992): 169-251.
- Atkinson, J. Keith, "A *Dit contre Fortune*, the Medieval French Boethian *Consolatio* contained in MS Paris, Bibliothèque Nationale de France, fr. 25418." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 10 (2007): 1-22 [Repr. in *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 53-74. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007].
- Atkinson, J. Keith, Glynnis M. Cropp. "Trois traductions de la *Consolatio Philosophiae* de Boèce." *Romania*, no. 106 (1985): 198-232.
- Atkinson, J. Keith. "A Fourteenth-Century Picard Translation-Commentary of the *Consolatio Philosophiae*." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 32-62. Cambridge: D. S. Brewer, 1987.
- Atkinson, J. Keith. "An Early Fourteenth-Century French Boethian Orpheus." *Parergon*, no. 26 (1980): 1-52.
- Atkinson, J. Keith. "Le dialecte du Boèce de Troyes 898: à propos d'une édition récente." *Romania*, no. 102 (1981): 250-259.
- Atkinson, J. Keith. "Manuscript Context as a Guide to Generic Shift: Some Middle French Consolations." In *Medieval Codicology, Iconography, Literature and Translation. Studies for Keith Val Sinclair*, eds. Peter Rolfe Monks, and D. D. R. Owen, 321-332. Leiden-New York-Köln: Brill, 1994.
- Babbi, Anna Maria, "Pierre de Paris traducteur de la *Consolatio Philosophiae*." In *La traduction vers le moyen français*, Actes du II Colloque de l'AIEMF, Université de Poitiers - CESH, 27-29 avril 2006, eds. C. Galderisi, and C. Pignatelli, 23-32. Turnhout: Brepols, 2007.
- Boèce de confort remanié*, ed. Glynnis M. Cropp, London: Modern Humanities Research Association, 2011.
- Boecius: De Consolatione. Édition critique d'après le manuscrit, Paris, Bibl. Nationale, fr. 1096, avec introduction, variantes, notes et glossaires*, ed. J. Keith Atkinson. Tübingen: Max Niemeyer, 1996.
- Bolton-Hall, Margaret. "Del Confortement de Philosophie. A Critical Edition of the Medieval French Prose Translation and Commentary of *De Consolatione Philosophiae* of Boethius in MS 2642 of the National Library of Austria, Vienna." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 5-6 (1996-1997); v-xiii; 1-228.
- Brunel-Lobrichon, Geneviève. "Boeci(s), le plus ancien texte de littérature en langue romane, inspiré de la *Consolatio philosophiae* de Boèce." In *Colloquia Aquitana II. Boèce ([Boethius], Rome, ca. 480-Pavie, 524): l'homme, le philosophe, le scientifique, son oeuvre et son son oeuvre et son rayonnement*, ed. Illo Humphrey. Vol. I, 315-336. Paris: Éditions Le Manuscrit, 2006.
- Concina, Chiara. "Le prologue de Pierre de Paris à la traduction du *De Consolatione Philosophiae* de Boèce." *Le Moyen Français*, no. 74 (2014): 23-46.
- Cropp, Glynnis M. "Boèce et Christine de Pizan." *Le Moyen Âge* 87 (1981): 387-417.
- Cropp, Glynnis M. "Boethius' Donkey and other Greek Quotations in the Medieval French Translations of the *Consolatio Philosophiae*." *New Zealand Journal of French Studies*, no. 9 (1988): 19-32.
- Cropp, Glynnis M. "The Medieval French Translation of the *Consolatio Philosophiae* in National Library of Wales Manuscript 5038F. Prose Style and Translation of Boethian Concepts." In *Medieval Codicology, Iconography, Literature and Translation. Studies for Keith Val Sinclair*, eds. Peter Rolfe Monks, and D. D. R. Owen, 333-342. Leiden-New York-Köln: Brill, 1994.
- Huot, Sylvia. "Re-Fashioning Boethius: Prose and Poetry in Chartier's *Livre de L'Espérance*." *Medium Aevum*, no. 76 (2007): 268-284.
- Kaylor, Noel Harold, Jr., Philip Edward Phillips. *The Boken of Coumfort of Bois* [Bodleian MS Auct. F.3.5]: A Transcription with Introduction." In *New Directions in Boethian Studies*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 223-279. Kalamazoo: Western Michigan University, 2007.
- Lucken, Christopher, "Les muses de Fortune. Boèce, le *Roman de la Rose* et Charles d'Orléans." In *La Fortune. Thèmes, représentations, discours*, eds. Yasmina Foehr-Janssens, and Emmanuelle Métry, 145-175. Ginebra: Droz, 2003.
- Noest, Marcel M. "A Critical Edition of a Late Fourteenth-Century French Verse Translation of Boethius' *De Consolatione Philosophiae*: The *Boèce de Confort*." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 8-9 (1999-2000): v-xviii, 1-331; 11 (2002), 9-15.
- Sample, Benjamin. "The Consolation of a Woman Writer: Christine de Pizan's Use of Boethius in *L'Avision-Christine*." in *Women, the Book and the Wordly*, eds. Lesley Smith, and Jane Taylor, vol II, 39-48. Cambridge: D. S. Brewer, 1995.
- g. Le Livre de Boèce de Consolation (c. 1350-1360)**
- Cropp, Glynnis M. "Le Livre de Boèce de Consolation: revision of the translation in some later manuscripts." *Parergon*, no. 9 (1991): 17-30.
- Cropp, Glynnis M. "Le Livre de Boèce de Consolation: From Translation to Glossed Text." In *The Medieval Boethius. Studies in the Vernacular Translations of «De Consolatione Philosophiae»*, ed. Alastair J. Minnis, 63-88. Cambridge: D. S. Brewer, 1987.
- Cropp, Glynnis M. "Le prologue de Jean de Meun et *Le Livre de Boèce de Consolation*." *Romania*, no. 103 (1982): 278-298.

- Cropp, Glynnis M. "Le rôle des gloses dans l'interprétation chrétienne des traductions françaises: *Del Confortement de Philosophie et Le Livre de Boece de Consolacion*." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 71-93. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Cropp, Glynnis M. "Les gloses du *Livre de Boece de Consolacion*." *Le Moyen Age*, no. 92 (1986): 367-381.
- Cropp, Glynnis M., "Les manuscrits du *Livre de Boece de Consolacion*», *Revue d'histoire des textes*, no. 12-13 (1982-1983): 263-352.

*Le Livre de Boece de Consolacion. Édition critique*, ed. Glynnis M. Cropp. Genève: Droz, 2006.

#### **h. Jean de Meung (1250-1305)**

- Atkinson, John K. "Le Livres de Confort de Philosophie de Jean de Meun." In *L'Orphée de Boèce au Moyen Âge: traductions françaises et commentaires latins, XIIe-XVe siècles*, eds. John K. Atkinson, and Anna Maria Babbi, 125-139. Verona: Fiorini, 2000.
- Babbi, Anna Maria, "Jean de Meun traducteur de la *Consolatio Philosophiae* de Boèce." In *Pour acquérir honneur et pris». Mélanges de Moyen français en hommage à Giuseppe di Stefano*, textes réunis et publiés par M. Colombo, and C. Galderisi, 69-78. Montréal: CERES, 2004.
- Babbi, Anna Maria. "Le livre de Boèce de Consolation de Philosophie." In *L'Orphée de Boèce au Moyen Âge: traductions françaises et commentaires latins, XIIe-XVe siècles*, eds. John K. Atkinson, and Anna Maria Babbi, 17-23. Verona: Fiorini, 2000.
- Bétemps, Isabelle et al. «*La consolation de la philosophie de Boèce*»: dans une traduction attribuée à Jean de Meun d'après le manuscrit Leber 817 de la bibliothèque municipale de Rouen; éd. crit. reproduisant les enluminures sur un CD-Rom. Rouen: Les Publications de l'Université de Rouen, 2004.
- Billotte, Denis. *Le vocabulaire de la traduction par Jean de Meun de la «Consolatio Philosophiae» de Boèce* Paris: Honoré Champion, 2000.

### **6.7. WALLOON TRADITION**

- Atkinson, J. Keith. "Atant lais ces fables arriere: Jean de Thys, medieval Walloon translator of the *Consolatio philosophiae* of Boethius addresses his audience." In *Amb. Dialoghi e scitti per Anna Maria Babbi*, eds. Giovanni Borriero, et al. 323-334. Verona: Fiorini, 2016.
- Atkinson, J. Keith. "La traduction wallonne de la *Consolatio philosophiae* de Boece (le *Boece en rime*, 3 qu. XIV siècle, de Jehan de Thys): Analyses lexicologiques, scriptologiques et philologiques." *Revue de linguistique romane*, no. 75 (2011): 469-515.

### **6.8. SPANISH TRADITION**

- Concina, Chiara. "Primi sondaggi sul testimone J del volgarizzamento catalano della *Consolatio Philosophiae*." *Scripta*, no. 5 (2005): 1-25.
- Pérez, Rosado. "Miguel Dos notas sobre la Consolación de Filosofia de Boecio en la Edad Media castellana." *Cuadernos de filología clásica (Estudios latinos)*, no. 4 (1993): 113-126.

### **6.9. LOW COUNTRIES TRADITION**

- Gerritsen, Willem P. "*Dese fabule es elken toeghescreven...* De Gentse Boethiusvertaler en de mythe van Orpheus." *De Nieuwe Taalgids*, no. 73 (1980): 471-491.
- Goris, Mariken. "Boethius' *De consolacione philosophiae*: twee Middelnederlandse vertalingen en hun bronnen." In *Verraders en bruggenbouwers. Verkenningen naar de relatie tussen Latinitas en de Middel nederlandse letterkunde*, eds. Paul Wackers et al., 112-132, 297-301. Amsterdam: Prometheus, 1996.
- Goris, Mariken. *Boethius in het Nederlands. Studie naar en Tekstuitgave van de Getse Boethius (1485). Boek II*. Hilversum: Verboren, 2000.
- Wackers, Paul. "Latinitas in Middle Dutch Literature." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 89-106. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.

### **6.10. HEBREW TRADITION**

- Gorlach, Marina, Jeffrey H. Taylor, and Leslie A. Taylor. "The Hebrew Translation of the *Consolatio Philosophiae*." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 15 (2006): 89-109.
- Zonta, Mauro. "Le origini letterarie e filosofiche delle versioni ebraiche del *De Consolatione philosophiae* di Boezio." In *Hebraica. Miscellanea di studi in onore di Sergio J. Sierra per il suo 75° compleanno*, eds. F. Israel, A. M. Rabello, and A. M. Somekh, 571-604. Torino: Istituto di studi ebraici Scuola Rabbinnica «S.H. Margulies-D. Disegni», 1998.

### **6.11. BIZANTIN TRADITION**

- Boethiou. *Paramuthias tes philosophias*. Metafrasi: Maximos Planudes, exedose kritika mazi me to Latiniko keimeno stin aristeri selida Anastasios Megas. Thessaloniki, 1996.
- Boethius, M. S. *De consolacione philosophiae*. Traduction grecque de Maxime Planude, édition critique du texte grec avec une introduction, le texte Latin, les scholies et des index par Manolis Papatomopoulos. Athīnai-Paris-Bruxelles: Akadīmīa Athīnōn-J. Vrin-Ed. Ousia, 1999.



## 7. THE FORTUNE OF THE CONSOLATIO IN HUMANISM, RENAISSANCE, EARLY MODERN AGE (15TH-17TH CENTURY)

### 7.1. GENERAL STUDIES

- Belli, Margherita. "Caussin SJ, Boezio e il teatro gesuitico." *Archivum Historicum Societatis Jesu*, no. 160 (2011): 471-514.
- Belli, Margherita. *Il centro e la circonferenza. Fortuna del «De consolatione philosophiae» di Boezio tra Valla e Leibniz*. Firenze: Olschki, 2011.
- Bianchi, Luca. "'Abiding then': Eternity of God and Eternity of the World from Hobbes to the Encyclopédie." In *The Medieval Concept of Time*, ed. Pasquale Porro, 543-560. Leiden-Boston-Köln: Brill, 2001.
- Grafton, Anthony. "Boethius in the Renaissance." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 410-418. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Milanese, Guido. "Alcune utilizzazioni della *Consolatio Philosophiae* nell'Umanesimo." *Res publica litterarum* no. 10 (1987): 221-226.
- Nauta, Lodi, "Magis sit Platonicus quam Aristotelicus: Interpretations of Boethius's Platonism in the *Consolatio Philosophiae* From the Twelfth to the Seventeenth Century." In *The Platonic Tradition in the Middle Ages. A Doxographic Approach*, eds. Stephen Gersh, and Maarten J. F. M. Hoenen, 165-204. Berlin, Walter de Gruyter, 2002.
- Nauta, Lodi. "Some Aspects of Boethius' *Consolatio Philosophiae* in the Renaissance." In *Boèce ou la chaîne de savoirs. Actes du colloque international de la Fondation Singer-Polignac, présidée par Édouard Bonnefous, 8-12 juin 1999*, ed. Alain Galonnier, 767-778. Louvain-la-Neuve-Paris: Éditions de l'Institut Supérieure-Peeters, 2003.
- Tarrête, Alexandre. "Remarques sur le genre du dialogue de consolation à la Renaissance." *Reforme, Humanisme, Renaissance*, no. 57 (2003): 133-152.

### 7.1. LATIN TRADITION

- De Proost, Paul-Augustin. "Boèce." In *La collection «ad usum delphini»*, ed. Martine Furno. Vol. II, 209-216. Grenoble: Ellug, 2005.
- Glei, Reinhold F. "Quae philosophia fuit, facta philologia est. Der Kommentar des Jodocus Badius Ascensius (1498) zur *Consolatio Philosophiae* des Boethius." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 179-216. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Nauta, Lodi. "A Humanist Reading of Boethius's *Consolatio Philosophiae*: The Commentary by Murnellius and Agricola (1514)." In *Between Demonstration and Imagination. Essays in the History of Science and Philosophy Presented to John D. North*, eds. Lodi Nauta, and Arjo Vanderjagt, 313-318. Leiden-Boston: Brill, 1999.
- Nauta, Lodi. "Platonic and Cartesian Philosophy in the Commentary of Boethius' *Consolatio Philosophiae* by Pierre Cally." *British Journal for the History of Philosophy*, 4 (1996): 79-100.
- Óbis, Hajnalka. "Le fonti principali del *De libero arbitrio* di Lorenzo Valla." *Acta classica Universitatis Scientiarum Debreceniensi*, no.s. 34-35 (1998-1999): 91-101.

### 7.2. GERMAN TRADITION

- Bastert, Bernd. "Boethius unter Druck. Die *Consolatio Philosophiae* in einer Koberger-Inkunabel von 1473." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 35-69. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Dellsperger, Yvonne. "Die Erfurter Übersetzung der *Consolatio Philosophiae* (1465) im Spannungsfeld von Jenseitsfurcht und Sündenvergebung." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 95-127. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Eikermann, Manfred. "Boethius für Laien. Konrad Humerys deutsch Übersetzung (vor 1467) der *Consolatio Philosophiae*." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 129-156. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Gemert, Guillaume, van. "Christian Knorr von Rosenroth und Boethius." *Morgen-Glantz*, no. 3 (1993): 109-136.
- Kaminski, Nicola. "Hellwig – Vallinus – van Helmont/Knorr von Rosenroth: Boethius' *Consolatio Philosophiae* im Fadenkreuz einer konfessionalisierten Philologie." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Glei, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 261-301. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Palmer, Nigel F. "Latin and Vernacular in the Northern European Tradition of the *De Consolatione Philosophiae*." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 362-409. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Palmer, Nigel F. "Medieval German Manuscripts in Oxford Libraries." *Oxford German Studies*, no. 46 (2017): 126-140.



- Palmer, Nigel F. "The German Boethius Translation Printed in 1473 in Its Historical Context." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 287-302. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.
- Reinhart, Max. "De Consolatione philosophie in Seventh-Century Germany: Translation and Reception." *Daphnis*, no. 21 (1992): 65-94.

### 7.3. ITALIAN TRADITION

- Belli, Margherita. "Boetio filosofo grandissimo. Indagine sulla presenza dell'opera di Boezio nel *corpus ficinianum*." *Accademia*, no. 10 (2008): 43-74.
- Brancato, Dario. "Appunti linguistici sul Boezio di Alberto della Piagentina." *Accademia Peloritana dei Pericolanti. Atti della Classe di Lettere, Filosofia e Belle Arti*, no. 76 (2000): 128-276.
- Brancato, Dario. "Benedetto Varchi Traduttore di Boezio." In *Benedetto Varchi nel cinquecentenario della nascita (1503-2003), Atti del Convegno (Firenze, 16-17 dicembre 2003)*, ed. Vanni Bramanti, 95-155. Roma: Edizioni Storia e Letteratura, 2007.
- Brancato, Dario. "La lettera dedicatoria della *Consolazione della filosofia* di Benedetto Varchi e le teorie linguistiche tardo cinquecentesche." *Studi rinascimentali*, no. 1 (2003): 83-93.
- Brancato, Dario. "O Facitor de gli stellanti chiostri. Un'inedita traduzione di *De consolatione philosophiae*, libro I metro 5, di Benedetto Varchi." *Lettere Italiane*, no. 55 (2003): 257-266.
- Brancato, Dario. "Readers and Interpreters of the *Consolatio* in Italy, 1300-1550." In *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 357-411. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Dellsperger, Yvonne. "Die Erfurter Übersetzung der *Consolatio Philosophiae* (1465) im Spannungsfeld von Jenseitsfurcht und Sündenvergebung." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 95-127. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Désirée Cremer. "Boethius' Schöpfungshymnus (III 9m) in der Übersetzung von Alberto della Piagentina. Aspekte einer neuen Texttradition und ihrer mikrostrukturellen Versprachlichungsmittel." In *Übersetzen als Verhandlung*, eds. Daniela Pirazzini, Francesca Santulli, and Tommaso Detti, 47-72. Frankfurt a.M. [u.a.]: Peter Lang, 2012.
- Panizza, Letizia. "Italian Humanists and Boethius: Was Philosophy for or against Poetry?" In *New Perspectives on Renaissance Thought. Essays in the History of Science and Philosophy in Memory of Charles B. Schmitt*, eds. John Henry, and Sarah Hutton, 48-67. London: Duckworth-Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, 1990.
- Pizzani, Ubaldo. "I metri di Boezio nell'interpretazione di Niccolò Perotti." *Res publica litterarum*, no. 8 (1985): 245-253.
- Vanhaelen, Maude, Dario Brancato. "Francesco Cattani da Diacceto and Boethius: a Neoplatonic reading of the *Consolatio* in 16th-century Florence." *Accademia*, no. 15 (2017): 1-42.

### 7.4. ENGLISH TRADITION

- Donaghey, Brian. "The Post-Medieval English Translations of the *De Consolatione Philosophiae* of Boethius, 1500-1800." In *The Medieval Translator. Proceedings of the International conference of Conques (26-29 July 1993)*, ed. by R. Ellis, and R. Tixier, 302-321. Turnhout: Brepols, 1996.
- Goris, Mariken. "Het metrum in de gedichten van de Getse Beothiusvertaling van 1485. Eem evaluatie van een methode." *Tijdschrift voor Nederlandse Taalen Letterkunde*, no. 110 (1994): 115-128.
- Hawley, Kenneth. "Edition Sir Harry Coningsby's Translation of *The Consolation of Philosophy* (1664)." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 24 (2015): 11-163.
- Hawley, Kenneth. "Introduction 'The tru cause of its fatal ruine': the *Consolation* of Sir Harry Coningsby's Poetic Treanslation." *Carmina Philosophiae. Journal of the International Boethius Society*, no. 24 (2015): 1-10.
- Taylor, Jefferey H., Leslie A. Taylor. *The Influence of Boethius De Consolatione Philosophiae on John Milton's Paradise Lost*. Lampeter: Edwin Mellen Press, 2017.

### 7.5. LOW COUNTRIES TRADITION

- Goris, Mariken, Lodi Nauta. "The Study of Boethius's *Consolatio* in the Low Countries around 1500: The *Ghent Boethius* (1485) and the Commentary by Agricola/Murmellius (1514)." In *Northern Humanism in European Context, 1469-1625. From the «Adwert Academy» to Ubbo Emmius*, eds. F. Akkerman, A. J. Vanderjagt, and A. J. Van der Laan, 109-129. Leiden: Brill, 1999.
- Grafton, Anthony. "Boethius in the Renaissance." In *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 410-418. Oxford: Basil Blackwell, 1981.
- Hehle, Christine. "Boethius's Influence on German Literature to c. 1500." In *A Companion to Boethius in the Middle Ages*, eds. Noel Harold Kaylor, Jr., and Philip Edward Phillips, 255-318. Leiden-Boston: Brill, 2012.
- Hoenen, Maarten J. F. M. "The Transition of Academic Knowledge. Scholasticism in the Ghent Boethius (1485) and Other Commentaries on the *Consolatio*." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 167-214. Leiden-New York-Köln: Brill, 1997.

- Schrijvers, Piet H. "Justus Lipsius. Over standvastigheid bij algemene rampspoed." *Lampas*, no. 16 (1983): 107-128.
- Van Dommelen, Bregje, Dirk-Jan Dekker. "Edition of the Ghent Boethius, Book V Prose 3. Latin Text, Middle Dutch Translation and Commentary." In *Boethius in the Middle Ages. Latin and Vernacular Traditions of the «Consolatio Philosophiae»*, eds. Maarten J. F. M. Hoenen, and Lodi Nauta, 305-325. Leiden-Nueva York-Köln: Brill, 1997.
- Wissink, Wilma. "Dit jehgewordighe lied of rijm es twijfelic ende hoghe omme wel verstaen... De interpretatie van de scheppingshymne in de Gentse Boethiusvertaling van 1485." *Millennium*, no. 2 (1988): 128-151.

#### 7.6. FRENCH TRADITION

- Lebsanft, Franz. "Der Trost der Philosophie und die christliche Tugend der Demut. Reniers de Saint-Trond lateinischer Kommentar (ante 1381) und Colard Mansions französische Übersetzung (1477) der kommentierten *Consolatio Philosophiae*." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 303-331. Berlin-New York: Walter de Gruyter, 2010.
- Lebsanft, Franz. "Stufen der énonciation und mehrfache Rahmung: Textstrukturen in Colard Mansions *Liure de boece de consolation de phylosophye* (1477)." In *Die romanischen Sprachen als Wissenschaftssprachen (Romanistisches Kolloquium, 24)*, ed. Wolfgang Dahmen, 3-31. Tübingen: Narr, 2011.
- Lebsanft, Franz. "Zitiertechniken und Zitate in Colard Mansions *Liure de boece de consolation de phylosophye* (Brügge, 1477)." In *Lexikon, Varietät, Philologie. Romanistische Studien Günter Holtus zum 65. Geburtstag*, eds. Anja Overbeck, Wolfgang Schweickard, and Harald Völker, 687-702. Berlin-Boston: Walter de Gruyter, 2011.

#### 7.7. BIZANTIN TRADITION

- Boethiou. *Paramuthias tes philosophias*. Metafrasi: Maximos Planudes, exedose kritika mazi me to Latiniko keimeno stin aristeri selida Anastasios Megas. Thessaloniki: 1996.
- Boethius A. M. S. *De consolatione philosophiae*. Traduction grecque de Maxime Planude, édition critique du texte grec avec une introduction, le texte Latin, les scholies et des index par Manolis Papathomopoulos. Athēnai: Akadēmia Athēnōn, 1999.
- Guellaumin, Jean-Yves. "Notes sur la traduction de la *Consolation de Philosophie* par Maxime Planude, éditée par M. Papathomopoulos, dans ses rapports avec le texte de Boèce." *Dodone (Δωδώνη), Annuaire scientifique du Département de Philologie de l'Université de Ioannina*, no. 38 (2009): 29-44. [ojs.lib.uoi.gr/index.php/epetphil/article/download/30/21](http://ojs.lib.uoi.gr/index.php/epetphil/article/download/30/21) (accessed 19.02.2018).

#### 7.8. HEBREW TRADITION

- Zonta, Mauro. "Le origini letterarie e filosofiche delle versioni ebraiche del *De Consolatione Philosophiae* di Boezio." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 397-429. Berlin-New York, Walter de Gruyter, 2010.

### 9. IMITATING BOETHIUS'S CONSOLATIO

- Consolations of Writing: Literary Strategies of Resistance from Boethius to Primo Levi*, ed. Rivkah Zim. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2014.
- Giavatto, Angelo, Frédéric Le Blay. *Autour de la «Consolation de philosophie» de Boèce*. Neuilly: Atlande, 2015.

### 8. ICONOLOGY

- Courcelle, Pierre. "Boethius, Lady Philosophy, and the Representation of the Muses." In *Boethius and the Liberal Arts. A Collection of Essays*, ed. Michael Masi, Berna-Frankfurt-Las Vegas, Peter Lang, 1981, 211-218.
- Heinricus, Ulrike. "Das Zitan Boethius' *Philosophiae consolatio* im Breisacher Weltgerich." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, Berlin-New York, Walter de Gruyter, 2010, 217-246.
- Pittaluga, Stefano. "Boezio, Goffredo da Viterbo e la ruota della Fortuna." *Nova de veteribus*, no. (2004), 504-510.
- Vollmer, Matthias. "Das Bild vor Augen – den Text im Kopf. Das Rad der Fortuna als textsubstituierendes Zeichen." In *Boethius Christianus? Transformationen der «Consolatio Philosophiae» in Mittelalter und Früher Neuzeit*, eds. Reinhold F. Gleis, Nicola Kaminski, and Franz Lebsanft, 355-386. Berlin-New York, Walter de Gruyter, 2010.
- Vollmer, Matthias. *Fortuna Diagrammatica: Das Rad Der Fortuna ALS Bildhafte Verschlusselung Der Schrift «De Consolatione Philosophiae» Des Boethius*, Frankfurt/M.: Peter Lang, 2009.

### 9. MUSIC

- Anonymous, *Carmina qui quodam*, excerpt (c. 11th century) Cambridge University 2016 <https://www.youtube.com/watch?v=PwAKPIUKAyM> (accessed 19.02.2018).

- Anonymous *Heu quam precipiti*, excerpt, (c. 11th century) ed. Sam Barrett, <https://www.youtube.com/watch?v=q14wI3cZoDQ> (accessed 19.02.2018).
- Barrett, Sam. *Reconstructing the Songs of Boethius' Consolation of Philosophy*. Cambridge: Cambridge University Press, 2016, <https://www.youtube.com/watch?v=w-tALWHHUaE> (accessed 19.02.2018).
- Barrett, Sam. *The melodic tradition of Boethius' «De consolatione philosophiae» in the middle ages*. Kassel: Bärenreiter, 2013.
- Gibson, Margaret T., Michael Lapidge, C. Page. "Neumed Boethian *Metra* from Canterbury: A Newly Recovered Leaf of Cambridge University Library, Gg.5.35 (the "Cambridge Songs" Manuscript)." *Anglo-Saxon England* 12 (1983): 141-152.
- Page, Christopher. "The Boethian Metrum *Bella bis quinis*": a new song from Saxon Canterbury." in *Boethius. His Life, Thought and Influence*, ed. Margaret T. Gibson, 306-311. Oxford: Basil Blackwell, 1981.

## **10. BOETHIAN BIBLIOGRAPHIES, INCLUDING *CONSOLATIO***

- Doñas, Antonio. "Bibliographia Boethiana I." *Memorabilia* 13 (2011): 285-334.
- Doñas, Antonio. "Bibliographia Boethiana II." *Memorabilia* 14 (2012): 161-192.